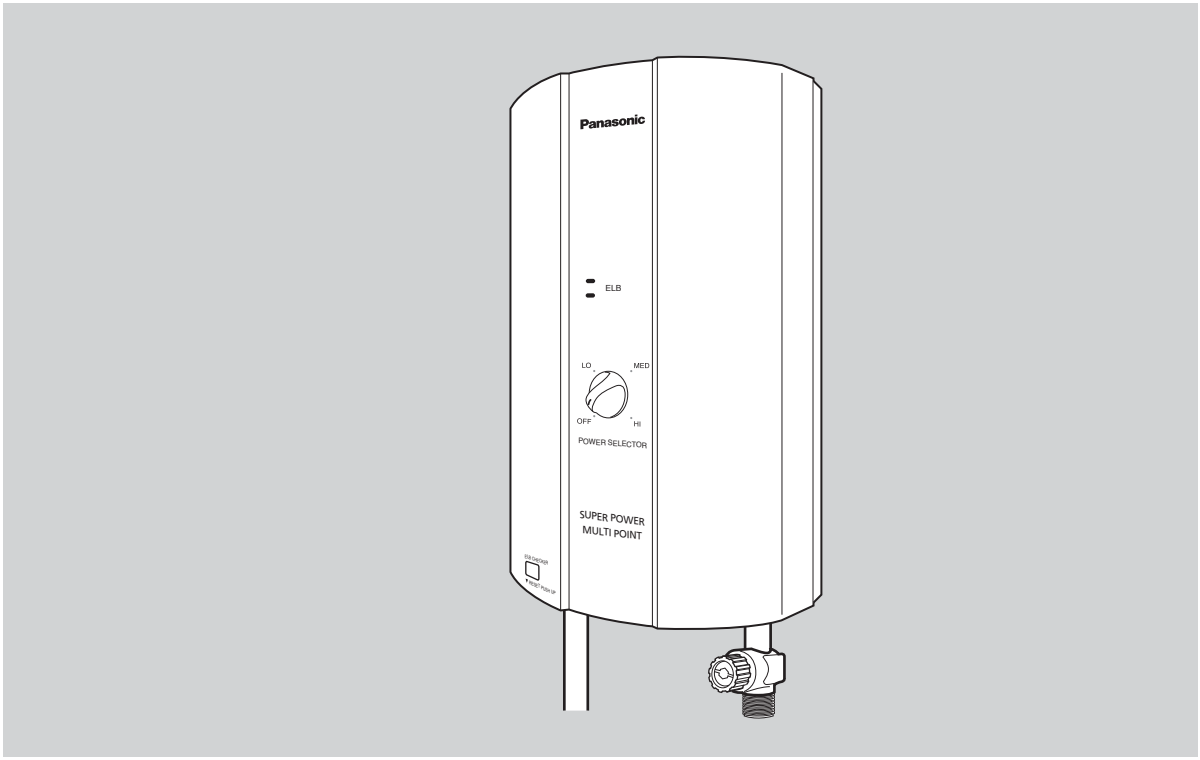
Panasonic®

Operating Instructions
使 用 説 明 書

Electric Water Heater
家庭用電熱噴水器

DH-8BM1P
DH-10BM1P



Thank you for purchasing the Panasonic Electric Water Heater.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

感謝您購買Panasonic家庭用電熱噴水器，
為了正確使用及維護您的安全，請詳細閱讀説明書。

CONTENT / 目錄

Page No. / 頁次

BEFORE USING PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER 3
在使用PANASONIC家庭用電熱噴水器

SAFETY PRECAUTIONS 3
安全注意事項

HOW TO USE PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER 4
如何使用PANASONIC家庭用電熱噴水器

1. PARTS IDENTIFICATION / **零件名稱** 4
2. BEFORE USE / **準備工序** 5
3. HOW TO USE / **使用法** 5
4. HOW TO OPERATE POWER SELECTOR KNOB / **電量調整鈕的使用方法** 5
5. PRECAUTIONS / **各項注意** 6
6. MAINTENANCE / **維修** 6
7. IMPORTANT NOTES / **重要事項** 7
8. PRODUCT SERVICE / **技術服務** 7
9. SPECIFICATION / **規格** 8

HOW TO INSTALL PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER 9
PANASONIC家庭用電熱噴水器的安裝法

1. BEFORE YOU START INSTALLATION / **在你還沒有開始安裝之前** 9
2. HOW TO INSTALL / **電熱噴水器的安裝** 10
3. PIPING INSTALLATION PROCEDURE / **水道管安裝法** 12
4. ELECTRIC WIRING / **電氣工程** 13
5. TEST OPERATION / **試動** 14

BEFORE USING PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER
在使用PANASONIC家庭用電熱水器之前

SAFETY PRECAUTIONS

Before operating, please read the following "Safety Precautions" carefully.
- To prevent personal injury, injury to other and property damage, the following instructions must be followed.
- Incorrect operation due to failure to follow instructions will cause harm or damage, the seriousness of which is classified as follow:

⚠ WARNING
This sign warns of death or serious injury.

⚠ CAUTION
This sign warns of damage to property.

- The instructions to be followed are classified by the following symbols:

This symbol (with a white background) denotes an action that is PROHIBITED.

This symbol (with a black background) denote action that are COMPULSORY.

■ Installation Precautions

⚠ WARNING
This sign warns of death or serious injury.

- The Electric Water Heater unit must be earthed.
  Improper grounding could cause electric shock.
- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself.
  Improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please engage an authorized dealer or specialist for the installation work.
- Do not replace the parts of the unit with the spare parts other than PANASONIC genuine parts.

⚠ CAUTION
This sign warns of damage to property.

- Do not spray water to the equipment or put wet towel on it.
- Do not block the outlet with hand or towel, or bend the Hose.

■ Operation Precautions

⚠ WARNING
This sign warns of death or serious injury.

- Do not insert finger or other objects into the Electric Water Heater units.
- Do not spray water to the equipment or put wet towels on it.
- Do not block the outlet with hand or towel.
- Do not fixed the lever forcibly with tape, etc. if the ELB reset lever cannot be set even if you push it up.

- Switch "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB) before any service.
- When the unit is used by someone such as child, old person, sick person and physically handicapped person, the concern person is kindly requested to pay attention and check the water temperature by using hand from time to time.
- Pay attention to water temperature when reducing the water volume. The water temperature will become very hot if the water flow rate is too low.

安全注意事項

操作之前，請仔細閱讀以下安全注意事項。
- 請嚴守以下説明，以避免任何身體損傷或財物毀壞的發生。
- 不正確之操作方式將引起傷亡或毀壞，其影響程度可列為：

⚠ 警告
此符號警示嚴重傷亡

⚠ 注意
此符號警示財物毀壞

- 必須遵守之説明可分為以下幾類：

此符號表示被禁止之舉動

此符號表示必須遵守之舉動

■安裝注意事項

⚠ 警告
此符號警示嚴重傷亡

- 裝置上必須連接地線。
  地線是必須的。因為地線拉得不好可能會引起觸電。
- 不可擅自安裝，拆開或重新安裝此電器。不正確的安裝方式將引起漏電，觸電或火患。
  对于任何服务查询，請委托授權經銷商或專業技術人員來安裝此電器。
- 除了原裝零件之外，絕對不可使用其他品牌的零件將之替換，如花洒頭，花洒喉或此机的其他組件。

⚠ 注意
此符號警示財物毀壞

- 不可向機身噴淋水，及不可在機身上掛下濕潤的毛巾等。
- 噴水頭部位千萬不可用手掌或毛巾等拒擋，更不要折曲水軟管，而使它順利流水，妨止噴水過熱。

■ 操作注意事項

⚠ 警告
此符號警示嚴重傷亡

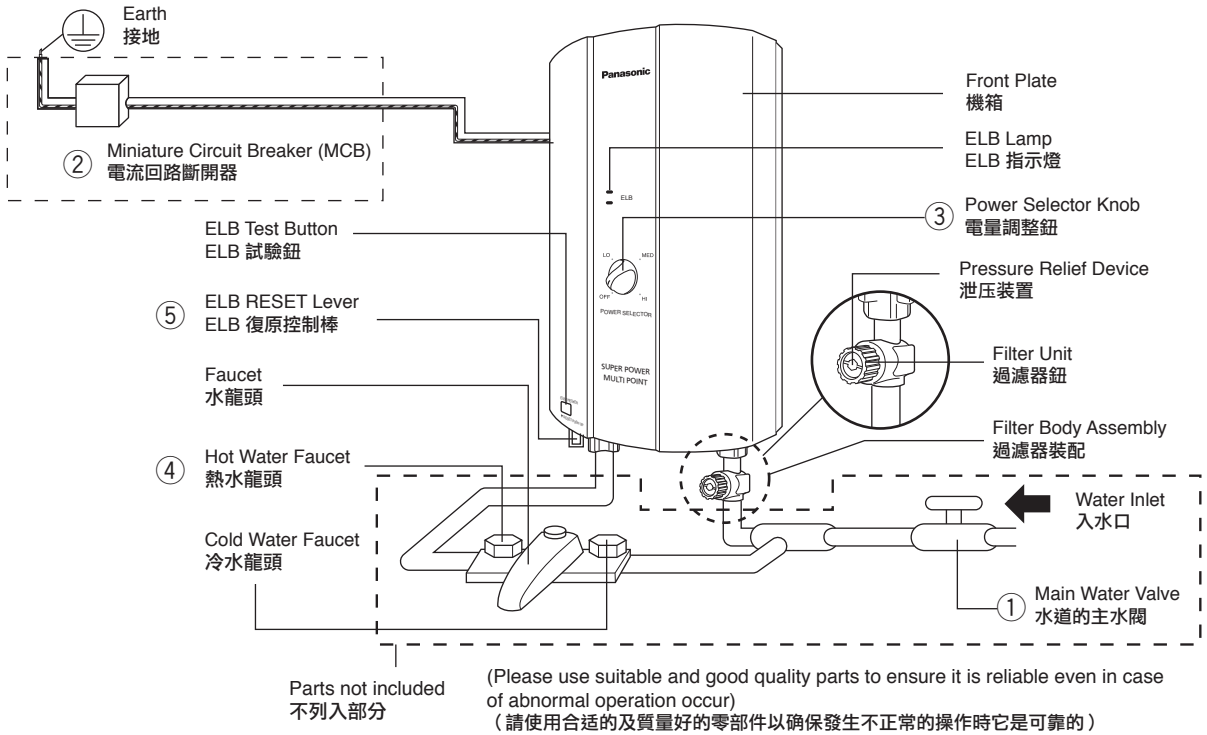
- 不可將手指或其他物體塞入電熱水器機體。
- 不可向機身淋水或掛下濕毛巾。
- 不可用手掌或毛巾担擋噴水頭。
- 若ELB復原棒無法還原即使你把它推上，絕對不可用線帶將它強迫固定。

- 進行任何維修前，先關掉電流回路斷開器。
- 當一些特定人士如小孩、老人、病人或殘障者使用此噴水器時，請多留意噴水溫度与時時刻刻用手測試水温。
- 當減少流水量時，請多留意水温。水温會變得太熱若流水量過低。

HOW TO USE PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER
如何使用PANASONIC家庭用電熱噴水器

1. PARTS IDENTIFICATION / 零件名稱

PARTS IN DOTTED LINES NOT INCLUDED
虛線內部分不列入



(Please use suitable and good quality parts to ensure it is reliable even in case of abnormal operation occur)
（請使用合适的及質量好的零部件以确保發生不正常的操作時它是可靠的）

NOTE:
- Please ensure to install where required periodical maintenance can be performed easily.
- It is recommended to make the cold water and hot water mixing piping as illustrated.

注意：
- 請确保安裝在容易進行定期維修的地方。
- 使用本組件時，推荐使用冷熱混合管道來配裝（如圖所示）。

It is recommended to install Pressure Reducing Valve at the inlet pipe (before Filter Body Assembly) if the inlet water pressure is higher than the specification of this product.

如果入水水壓比該產品的規格更高時建議安裝解壓裝置在入水管（過濾器裝配之前）。

This unit must be earthed.
Improper grounding could cause electric shock.

裝置上必須連接地線。
地線是必須的。因為地線拉得不好可能會引起觸電。

Explanation: When removing the unit from package, some water may be found inside. This is normal as the unit is tested during the manufacturing process.

解釋：當從包裹取出機體，一些水也許在裡面。這是正常的因為機體在製造過程期間被測試過。

2. BEFORE USE / 準備工序

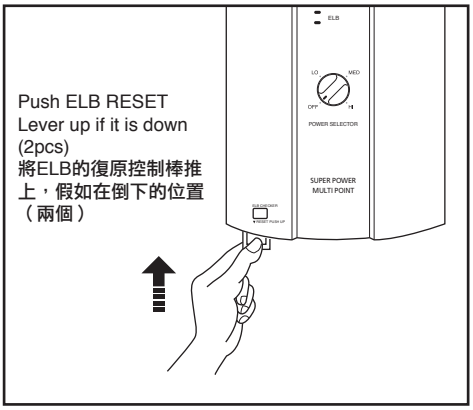
Please engage an authorized dealer or specialist for the installation work. You are requested to check the following points before using the equipment. If you have any questions or doubts about the equipment, please consult the nearest Panasonic Water Heater Service Centre.

(1) Is this equipment earthed?
(2) When the aboves are not supplied, immediately ask the shop to install the earth before use.

請委托授權經銷商負責本器的一切安裝工程，安裝後實際使用前，必須確認以下項目。
如果有問題或動作反敍，請征询邻近的Panasonic電熱噴水器服务中心。
(1) 該裝置上有無設置接地？
(2) 如果都沒有設置時，使用之前向經銷商店聯系，委托設置。

3. HOW TO USE / 使用法

(1) Turn on the Main Water Valve ①.
(2) Switch “ON" the Miniature Circuit Breaker ②.
(3) Push up both ELB RESET Lever ⑤ if it is down. (The ELB indicating lamp lights when the Power Selector Knob ③ is activated).
(4) Set the Power Selector Knob ③ to the desired position.
Turn on the Hot Water Faucet ④.
Then the ELB Lamp Lights and the equipment operates.
NOTE : • The water temperature lowers as the volume of water is increased by opening the Faucet.
• The water temperature rises as the volume of water is decreased by closing the Faucet.

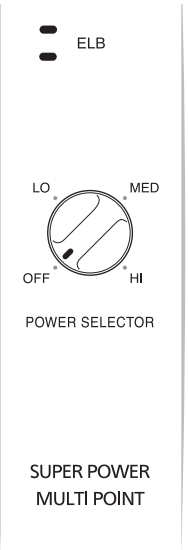


(1) 請先擰開水道的主水閥①。
(2) 啟開電流回路斷開器②。
(3) 將ELB的復原控制棒推上⑤，假如在倒下的位置。
（當水流出，ELB指示燈才會點亮。但是，不會點亮如果只是把復原控制棒推上）。
(4) 把電量調整鈕③調整到對你所期望的位置。
請擰開熱水龍頭④跟著電量指示燈就發亮，組件開始動作。
注意：•擰開水龍頭，放大水量，則噴水溫度逐漸降低。
•相反，隨著擰開水龍頭縮小流量，則噴水溫度逐漸升高。

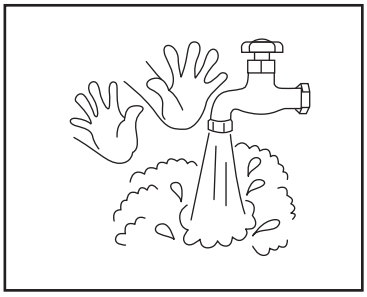
4. HOW TO OPERATE POWER SELECTOR KNOB / 電量調整鈕的使用方法

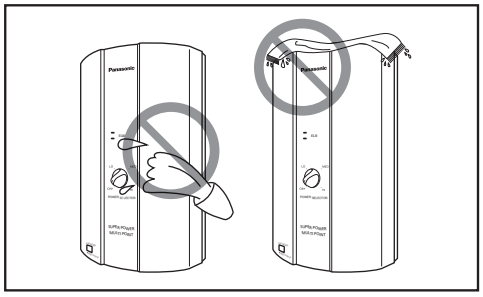
(1) When the Power Selector Knob ③ is set to “HI”, Power Level is high.
(2) When the Power Selector Knob ③ is set to “MED”, Power Level is medium.
(3) When the Power Selector Knob ③ is set to “LO”, Power Level is low.
(4) When it set to “OFF" the power is cut off and outlet water temperature is same with inlet water temperature.

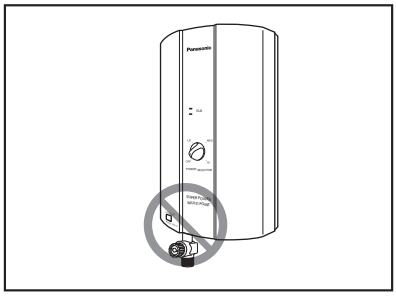
(1) 當電量調整鈕③旋轉到“HI”的位置，電量是在最高的水平。
(2) 當電量調整鈕③旋轉到“MED”的位置，電量是在最適度的水平。
(3) 當電量調整鈕③旋轉到“LO”的位置，電量亦變低，供給較低溫的水。
(4) 當電量調整鈕③旋轉到“OFF”的位置，電量將變零，只流出室內溫度的常溫水。



5. PRECAUTIONS / 各項注意







(1) Note that the hot water temperature will be very high if the flow rate is excessively reduced.
(1) 請注意：如果水的流量過小，水温就過熱。

(2) Do not spray water to the equipment, nor put wet towels on it.
(2) 不可向機身噴淋水，及不可在機身上掛下濕潤的毛巾等。

(3) Never install filter assembly at outlet.
(3) 切勿將過濾器安裝於出口。

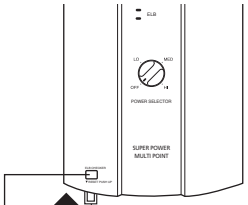
6. MAINTENANCE / 維修

(1) Inspection on built in ELB (once a month)

1) Press the Test Button of the ELB Test Button until both of the ELB RESET Lever come down.
If the ELB is normal, both of the ELB RESET Lever will come down. The ELB RESET Lever is behind the Front Plate.
If both of the ELB RESET Lever not come down, inform the dealer of the matter.
2) Push up both of the ELB RESET Lever to reset the ELB.
If one or both of the ELB RESET Lever cannot push up, inform the dealer of the matter.

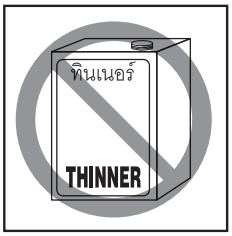
(1) 檢查內藏ELB（每個月）

1) 按下ELB檢查處的試驗鈕以將ELB 復原控制棒落下，
假如ELB是操作正敍，ELB的復原控制棒將落下。
ELB 復原控制棒位於機箱後面。
如ELB 復原控制棒沒有落下，請趕快通知經銷商有關這方面的事項。
2) 推上ELB的復原控制棒。
如ELB 復原控制棒不能推上，請趕快通知經銷商有關這方面的事項。



ELB RESET Lever (2 pcs)
ELB 復原控制棒（兩個）

ELB Test Button
ELB 試驗鈕



(2) Main body cleaning.
Be sure to switch off the Miniature Circuit Breaker beforehand.

1) Clean it with cloth moistened.
2) Never use benzine, thinner etc.

(2) 清理機身時
清理維修時，先要確認電流回路斷開器是否斷開。
(1) 用沾濕棉布來擦淨。
(2) 決不可使用揮發油，信納水等

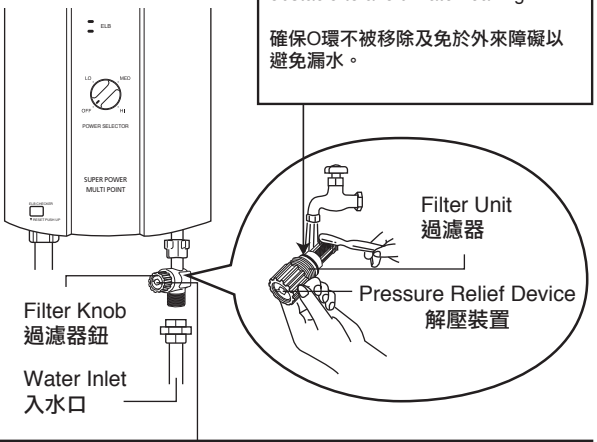
(3) Filter Unit cleaning.

Clean the Filter Unit with water every week.
Clean the Filter Unit when you feel that hot water is not drawn normally.
The Filter Unit can be easily removed by turning the Filter Unit counterclockwise after closing the Main Water Valve.
Tighten it back after washing the Filter Unit.
NOTE : A safety device is incorporated in the Filter Unit. (Avoid turning this part)

(3) 清洗過濾器組件
清洗過濾器組件的過濾器每隔一星期，
清洗它當你感覺到水流出來有點異常。
過濾器可以容易的取出，先將主水閥擰緊，
跟著，只要把過濾器向反時針方向旋轉則可。
注意： 安全裝置物是合併在過濾器組件的零件。
（避免旋轉這個零件）。

Please make sure the O Ring is not remove and shall be free from foreign obstacle to avoid water leaking.

確保O環不被移除及免於外來障礙以避免漏水。



Pressure Relief Device is incorporated to prevent the building up of excessive water pressure inside the unit due to closed outlet or incoming water pressure too high. Water will be discharged from the top of the Filter Knob in case of the Pressure Relief Device is activated, this is not a sign of any trouble. Adjust the Main Water Valve to cease the water from flowing out from Pressure Relief Device.

解壓裝置是為了防止因出水口被關閉而造成機體內的水壓過高或來襲水壓過高。 當解壓裝置啟動時，水將由過濾器鈕上面排出，這並不是一個故障的跡象。
調整水道的主水閥以停止水由解壓裝置流出。

7. IMPORTANT NOTES / 重要事項

(1) If you use water at a point other than the shower, the water pressure will drop and the water flow may become weak or the hot water temperature may rise. However, this is not a sign of any trouble. Adjust the hot water temperature to a proper level with the Hot Water Faucet.
(2) In time of thunder/lightning, switch off the Miniature Circuit Breaker in advance to protect the Shower Body against possible damage.
(3) If the ELB RESET Lever cannot be set even if you push it up or if soon come down during operation, be sure to inform the matter to the dealer from you purchased the Heater. Never fix the level forcibly with tape etc.
(4) Please do not be alarmed as some water may flow out from the unit during unpacking as the set has been tested with water in the factory.
(5) Do not remove Power Selector Knob from unit.
(6) Caution:
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
(7) **When the unit is used by someone such as child, old person, sick person and physically handicapped person, the concern person is kindly requested to pay attention and check the water temperature by using hand from time to time.**
(8) In case of continuous usage at high temperature setting, water temperature will increase and it may cause the control device to activate temporarily resulting in water temperature to drop.

(1) 假如你同一和熱噴水器，水壓將會降低和使到噴水弱或熱水溫度將上昇。無論如何，這並不指示有什麼問題。
請用熱水水龍頭來調整適宜的熱水溫度。
(2) 當雷電交加時，請轉關電流回路斷開器避免熱噴水器整體受到損壞。
(3) 假如ELB的復原控制棒不能放置即使你把它推上去或在操作時落下，請確定把此事件通知有關的經銷商。
絕對不能用線帶把它強迫固定。
(4) 在打開包裝之前，請不要擔心一些水份從此熱噴水器流出。
這是因為廠方在產品還未出之前為了保證其操作正常而進行熱水構造的品質檢查所遺留的。
(5) 不能從家庭熱噴水器去除電量調整鈕。
(6) 注意：
為了避免因不慎按到重新設置熱能斷流器所造成的危險，此熱噴水器禁止使用外加調節器，如定時器或連接至定時開關的電路。
(7) **當一些特定人士如小孩、老人、病人或殘障者使用此熱噴水器時，請多留意噴水溫度与時時刻刻用手測試水溫。**
(8) 此熱噴水器有特定的持續高溫局限，持續的使用將會啟動溫度控制器而造成花灑水溫下降。

8. PRODUCT SERVICE / 技術服務

(1) Check the following points before asking for repair.
(1) 在還沒有訊問給予修理，請檢查下列重點。

Symptom / 特徵	Points to be checked / 檢查事項
The water seems to come out with difficulty 噴水流出好像有點困難。	1. Check the Filter Unit. Clean the Filter if it is clogged by stain and dirt. (See picture page 6) 1. 請檢查過濾器組件。清洗過濾器假如已被污染或阻塞（看第六頁）。
No hot water comes out from the outlet at all. 沒有水從熱噴水器流出來。	1. Check ELB RESET Lever if it is down. (Because ELB is working) Push up the ELB Reset Lever to reset the ELB. If it can not be reset, inform the dealer of the matter. 2. Check Main Water Valve. Open the Main Water Valve if it is closed. (See page 4) 1. ELB的復原控制棒落下時請進行檢查。（因為ELB進行操作） 推上ELB的復原控制棒。 如ELB 復原控制棒不能推上，請趕快通知經銷商有關這方面的事項。 2. 檢查水道主水閥，擰開主水閥如已被關上。（看第四頁）。

(2) If abnormalities as mentioned below are found during usage, contact nearest Panasonic Water Heater Service Centre immediately.
1) Water leakage.
2) No water flow
3) Water temperature cannot be controlled.
4) ELB lamp does not light up.
(3) Special skill is required for repairing. Never try to repair the unit by yourself.

(2) 使用本品時萬一發現下面的各項失常現象，應要立即停止使用，並马上联系邻近的Panasonic電熱噴水器服务中心。
1) 漏水。
2) 沒有噴水流出。
3) 水溫調整不良。
4) ELB指示燈不見點亮。
(3) 上述各項的修理，必須以專門技術員來修理，更不可自己亂弄。

9. SPECIFICATION / 規格

Model	**DH-8BM1P**	**DH-10BM1P**
Voltage	AC 230V	AC 230V
Power Consumption	8000W	10000W
Power Selector	OFF/ 4500W / 6000W / 8000W	OFF/ 6000W / 8000W / 10000W
Water Supply	Multi Point System	Multi Point System
Min. Water Pressure	44kPa / 0.45kgf/cm²	44kPa / 0.45kgf/cm²
Max. Water Pressure	544kPa / 5.55kgf/cm²	544kPa / 5.55kgf/cm²
Min. Usable Flow Rate	5L/min	5L/min
Safety Device	Thermal Cut-out Switch, ELB	Thermal Cut-out Switch, ELB
Dimension	368 (H) x 227 (W) x 113 (D) mm	368 (H) x 227 (W) x 113 (D) mm
Weight	3.2kg	3.3kg

型式	**DH-8BM1P**	**DH-10BM1P**
電源電壓	AC 230V	AC 230V
消耗電量	8000W	10000W
轉換等級	OFF/ 4500W / 6000W / 8000W	OFF/ 6000W / 8000W / 10000W
噴水方式	**多頭式**	**多頭式**
最小水壓	44kPa / 0.45kgf/cm²	44kPa / 0.45kgf/cm²
最大水壓	544kPa / 5.55kgf/cm²	544kPa / 5.55kgf/cm²
最小流量	5L/min	5L/min
安全裝置物	**恆溫器**，ELB	**恆溫器**，ELB
呎吋	368(H) x 227(W)x 113(D) mm	368(H) x 227(W)x 113(D) mm
重量	3.2kg	3.3kg

HOW TO INSTALL PANASONIC ELECTRIC WATER HEATER
PANASONIC家庭用電熱噴水器的安裝法

SPECIAL SKILL IS REQUIRED TO INSTALL THE UNIT. PLEASE ASK FOR THE AUTHORIZED PANASONIC DEALER.
必須以專門技術員來安裝。或向授權經銷商連絡委託裝置。

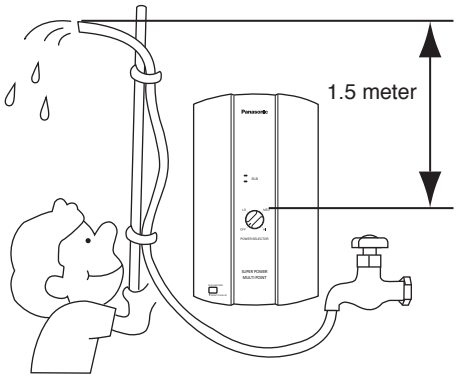
Warning : THE UNIT MUST BE EARTHED.
警告： 装置上必須連結接地線。

CAUTION :
Ensure the installation location (Example : On top of Roof, Ceiling, Confine Cabinet, Outdoor, etc) shall not lead to smoke emission, ignition, fire, electric shock and damage to property in case of water leak.
Water leak could occur when Pressure Relief Device is activated, improper installation piping condition, etc.

注意：
确保安装位置（例如：在屋頂之上，天花板，橱柜限制，户外等）不得導致黑烟，着火，火灾，触电和漏水導致建築物損壞。
當泄压裝置被激活时漏水可能會发生，水管安装不当情况，等等。

1. BEFORE YOU START INSTALLATION / 在你還沒有開始安裝之前

(1) Make sure water flow presure.
Min. Water Pressure 44kPa / 0.45kgf/cm²
Max. Water Pressure 544kPa / 5.55kgf/cm²
- How to measure the water pressure.
  Water should come out of the host 1.5m above the Power Selector Knob as illustrated.



(1) 確定水壓
最低水壓 44kPa / 0.45kgf/cm²
最高水壓 544kPa / 5.55kgf/cm²
- **確定水壓法。如圖表説明先將軟管連接到水龍頭後，自來水騰到電量調整鈕1.5m高的另一端，即可使用。**

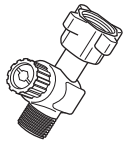
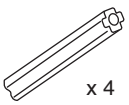
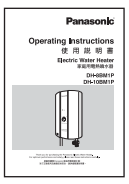
(2) Electrical requirement.
The unit must be permanently connected to the Main Supply of AC230V 50 A.

(2) 電機規定
熱噴水器整體必須永固的連接在主要電源，AC230V 50 A。

(3) Parts list.

Unit / Filter Knob / Rubber Packing (1) / Screws (4) / Wall Plug (4) / Manual / Post Card for warranty.

(3) 零件目錄
機體 / 過濾器鈕 / 橡膠襯墊 / 螺絲(4) / 螺拴 (4) / 説明書 / 保修卡。

Unit 機體	Filter Knob 過濾器鈕	Rubber Packing (1 pcs) 橡膠襯墊 (1 個)	Screws (4 pcs) 螺絲 (4 支)	Wall Plug (4 pcs) 螺拴 (4 支)	Manual 説明書	Post Card for warranty 保修卡
		 x 1	 x 4	 x 4		

2. HOW TO INSTALL / 熱噴水器的安裝

(1) Where to install the unit.

- Be sure to install the unit on the wall as illustrated in Figure 1.
- Do not install the unit as shown in Figure 2 (Not at wall surface).
- The unit must be installed at a location where it can prevent from water splash during operation.
- Do not install the unit outside house as shown in Figure 3.

(1) 在什麼地方安裝熱噴水器

- **確定機體安裝在牆壁上如圖示1。**
- **請勿如圖示2安裝熱噴水器（不在牆上）。**
- **機體應安裝高於地板1.7m。（若機體安裝於浴室內）**
- **請勿如圖示3安裝熱噴水器於戶外。**

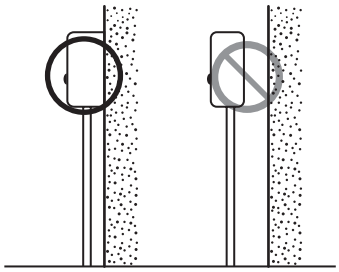
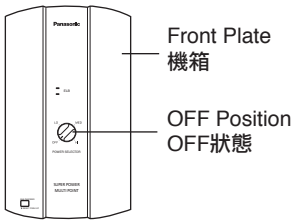


Figure 1 圖示1　Figure 2 圖示2



Figure 3
圖示3

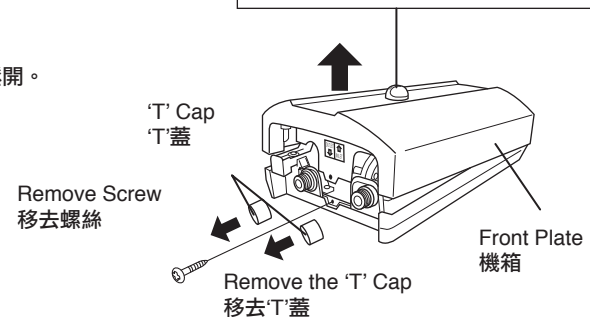


(2) Remove the Front Plate of the unit.

- Make sure the Power Selector Knob at off position.
- Remove the Screw at the bottom of the unit.
- Remove the Front Plate first at the bottom and then unhook the top part.
- Do not pull out the Power Selector Knob.
- Remove the 'T' Cap from the unit before installation.

Note:
Power Selector Knob is attached to Front Plate (No need to pull out).
注意：
電量調整鈕是附與機箱（不需拔出）。

- **確保調電量調整鈕處於OFF的狀態。**
- **取出熱噴水器的下面的螺絲。**
- **先取出機箱下面的部分，跟著把機箱上面的部分鬆開。**
- **請勿將電量調整鈕拔出。**
- **安裝前請先移去 'T' 蓋。**

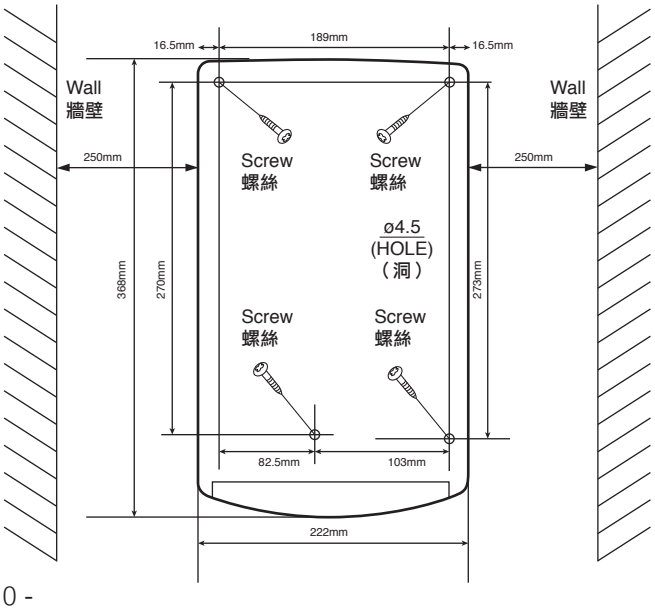


(3) How to fix Home Shower unit.

- Unit should be more than 250mm at right and left of the wall.
- Mount the unit on the wall with 4 Screws.

(3) 熱噴水器的安裝法

- **熱噴水器必須安裝在牆壁，左右距離必須超過250mm。**
- **使用所提供的螺絲，共四支。**

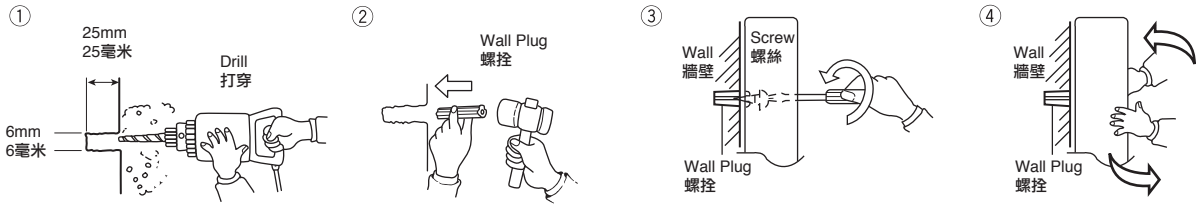


(4) Installation on concrete, brick or tiled wall.

① Make the Wall Plug hole in the wall by mean of a drill.
② Drive a Wall Plug into the hole.
③ Drive each Screw into the upper Wall Plugs through the Screw Holes on the set.
After tighten up the two upper Screws, tighten up the remaining two Screws.
④ Please ensure the set screwed tightly on wall by shaking it left and right.
(Note: The set must be mounted with 4 Screws).

(4) 裝置在混凝土，火磚，瓷磚等牆壁。

① 使用鑽頭把混凝土用螺拴的孔位置打穿。
② 把螺拴打入混凝土裡面。
③ 通過機體上兩個螺絲洞把木螺絲扭進混凝土里面的螺拴，並將之扭緊。之後將其餘的個螺絲扭緊。
④ 將機體向左右搖擺以確保機體穩定地裝置在牆上。（注：機體必須用4枚螺絲裝置。）



(5) Proceed the piping installation procedure (see page 12) and electric wiring (see page 13) as illustrated.

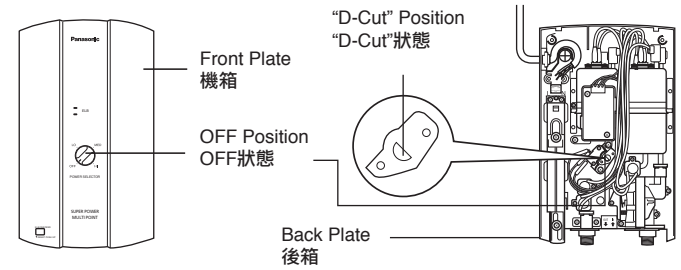
(5) 進行'水道管安裝法'（第12頁）及'電氣工程'指導（第13頁）。

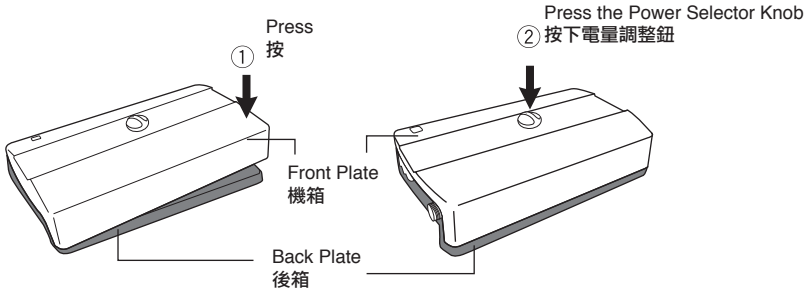
(6) Close the Front Plate

① Make sure the Power Selector Knob on Front Plate and "D-Cut" at OFF position.
② Close the Front Plate of the unit according to the sequence as illustrated.

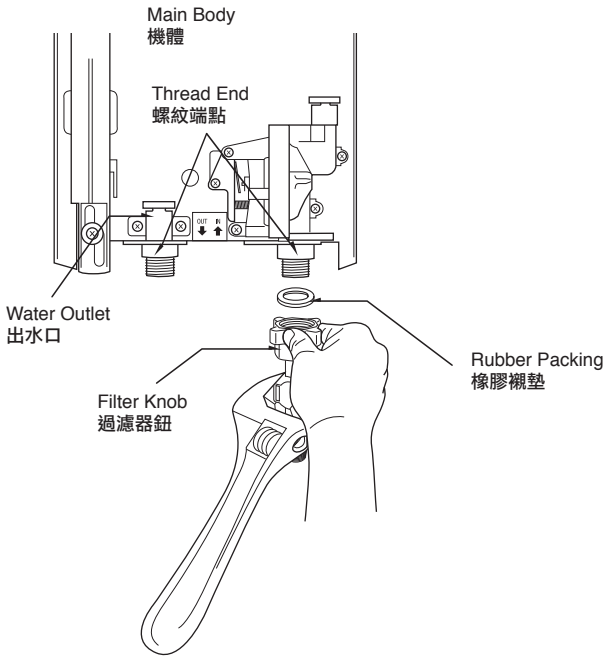
(6) 蓋上機箱

① 確保調電量調整鈕在機箱上而"D-Cut"是處於OFF的狀態。
② 依照如圖所示的順序將機箱蓋上。



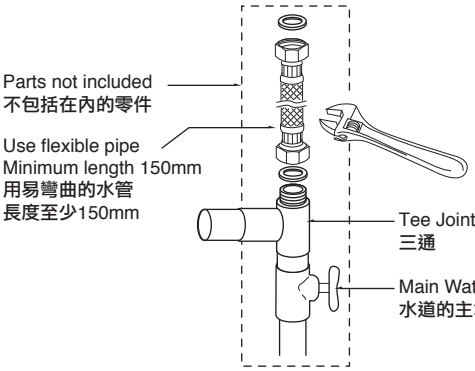


3. PIPING INSTALLATION PROCEDURE / 水道管安裝法



(1) Tee joint must be installed between the Main Water Valve and Flexible Pipe.
(2) Place Rubber Packing between Filter Body Assembly and Flexible Pipe. Do not use Piping Tape. **Tighten it by spanner firmly.**
(3) Place Rubber Packing between Filter Body Assembly and Main Body. Do not use Piping Tape. **Tighten it by hand firmly.**
(4) Be sure to install the Filter Body Assembly between the Flexible Pipe and the Main Body. (It is incorporated with Filter Unit and Pressure Relief Device).
(5) It is highly recommended that non-electricity conductive material of pipes with mininum length of 1 meter is connected to inlet and outlet of the water heater.
(6) The Filter Body Assembly should be placed in the front direction of the unit.

(1) 三通必須安裝於水管的主水閥及易彎曲管之間。
(2) 把橡膠襯墊置放於易彎曲管及過濾器裝配之間后以螺旋鉗擰緊。不可使用白膠帶。
(3) 把橡膠襯墊置放於過濾器裝配及機體間後以手擰緊，不可使用白膠帶。
(4) 過濾器裝配必須安裝於易彎的水管和機體之間。（这是合併於過濾器鈕与泄压装置中）。
(5) 它强烈建议使用最少1米长的非电导体材料管道以连接到電熱噴水器的入水口和出水口。
(6) 過濾器裝配應調至此機的正前方。

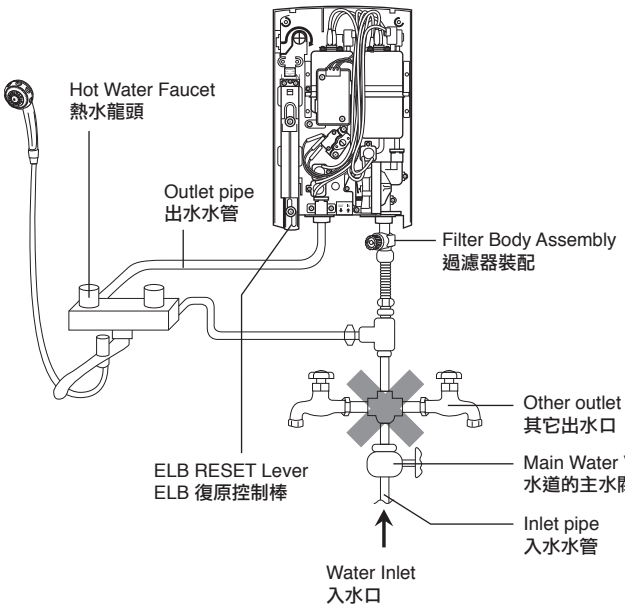


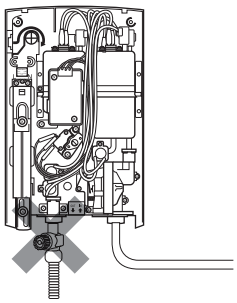
WARNING :
- **Do not share the inlet pipe of Water heater unit with other outlet. The pressure may drop or back flow may happen when water was drawn off at other point. The water temperature may become very hot.**
- **Never install Filter Body Assembly at the outlet. Inlet water cannot be filtered and allows foreign particles to enter the unit. It will cause Heater Unit to be clog up.**

警告：
- 不可將本體的入水口或出水口与其它出水口衍接。水壓會因此而下降或當水流被抽出至其它出水口而導致回流可能發生。導致花灑水溫升高。
- 切勿將過濾器裝配安裝於出水口。入水口不可被過濾及允許外來顆粒進入本體。這將導致電熱噴水器阻塞。

NOTE:
- **Make sure no water leaks from pipe connection.**
- **When glue is used for external piping connection, must wait for the glue to dry before processed to test run with water.**

注意：
- 確保水管衍接處沒有漏水。
- 當胶水用于延長水管連接時，進行測試前必須等至胶水干透。





4. ELECTRIC WIRING / 電氣工程

(1) Before carry out any electrical work, switch off at mains.
- Use double-coated cable of 6.0 mm²
- Lead the Power Cable from the indoor power board and install the Miniature Circuit Breaker outside the bathroom.

(2) Make the wiring to the Unit as following (2a) or (2b)
(2a) Break the fitting rubber attached to the case side and pass the cable through it.
(2b) Lead the cable from the back of the Back Plate.

- Unscrew the cord holder and fix the cable. Strip the cable (coating) ends and fasten them to the ELB (L,N) with 1 N•m torque.

(3) Connect wires in correct polarity (L, N)
- Connect the wires in wrong polarity (L, N) causes an abnormal condition which may lead to leaking, burning, etc.
- Before wiring, please check polarity (L, N) with voltage range of a tester or voltmeter by connecting one terminal of the meter to earth while the other to one of the Power Supply terminals.
- When the needle of the meter deflects greatly, the polarity of the Power Supply terminal is 'L'.

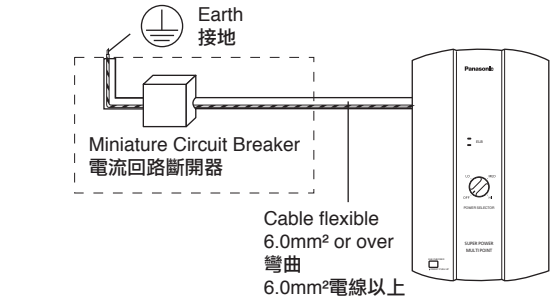
(4) The unit must be earthed. Earth Rod handling procedure.
- Select a adapter place to bury the optional Earth Rod (DQ-6H)
- The Earth Rod should be buried 70cm at least into the ground surface.
- Make sure that the ground resistance is less than 100Ω
- If the ground resistance is not less than 100Ω, drive the rod deeper into ground surface or use 2 or 3 rods.

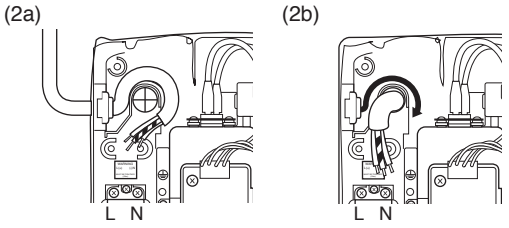
(1) 在展開電氣工程前，須確保主要電源經已關閉。
- 應使用氯乙烯樹脂雙層包覆式 6.0mm²以上。
- 由室內配線板，而在浴室外面設置電流回路斷開器。

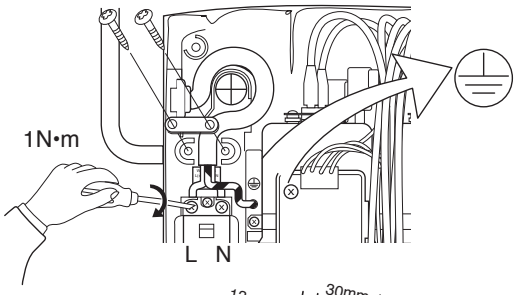
(2)
- 對裝置聯結接線時，布線法有兩種，見下面。
(2a) 對或 (2b)。
(2a) 撕開里板側面的橡膠配件，對它串通電纜和端子速接。
(2b) 將電纜由里板的背面連接裝置機身上。
- 電源供應線應根據如圖所示的長度割除。
- 打開電線柄然後安好電線。剝下電線的包皮後，以1N•m的轉矩擰緊ELB (L, N)。

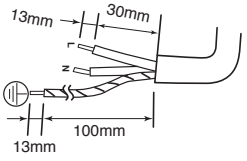
(3) 佈置電線時，可要精確連接極性（L，N）
- " 佈置電線時，可要精確連接極性（L，N）"極性（L，N）可要精確連接，免得機器萬一有毛病時，在未開動條件下發生反常接通現象，會使到漏電、燒傷等事故發生，多加留意。
- 極性（L，N）的簡易測驗法。請在佈線預前，必須確認極性（L，N），再要精確連接於機身。可用電壓測距（range）或電壓計來測定，先將測定機的一邊端子連接於地線，再使另一端子接觸到電壓端子。
- 此時，見到試器的指針振幅較大，其電源端子的極性是L，便將它連接於機身記號的接點。

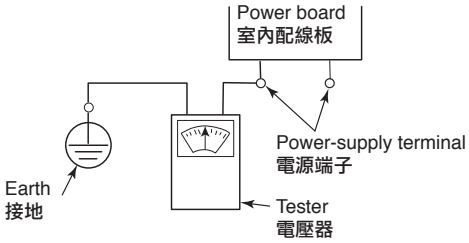
(4) 裝置上必須連結地線。接地線割除操作次序。
- 接地棒（DQ－6H）選擇較濕潤的地點打進為要。
- 接地棒要打進 土面70公分深度以上。
- 必須測定檢查接地電阻是否為100Ω（歐姆）以下
- 如果接地電阻不致100Ω以下時，應要更行打深，或需要多打進2至3條接地棒。

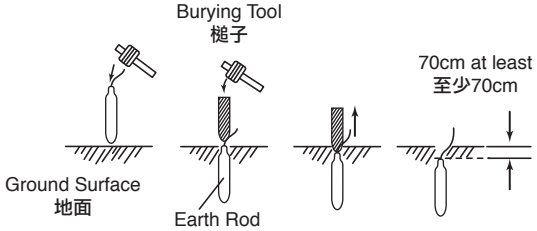


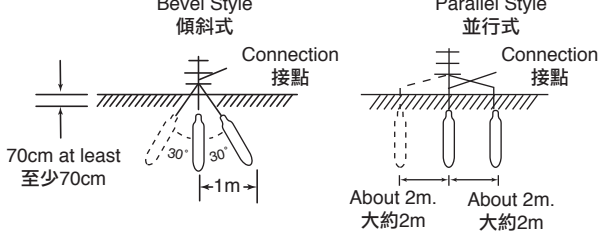












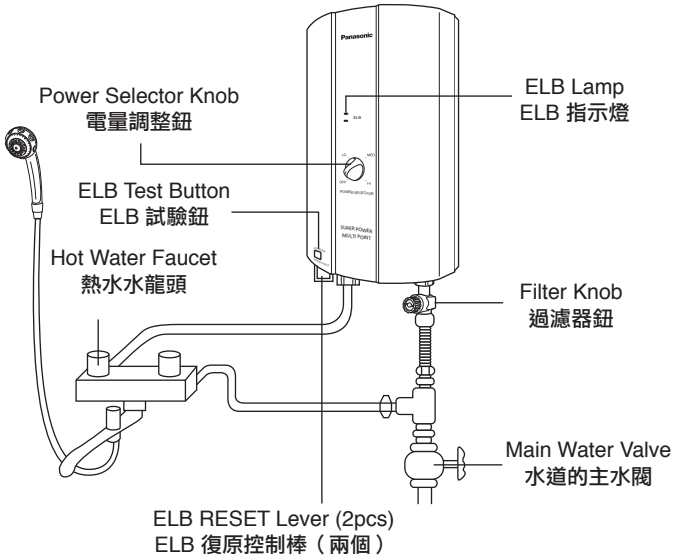
5. TEST OPERATION / 試動

(1) • Turn on the Main Water Valve.
• Check if water leaks from the pipe line.

(1). • 擰開水道的主閥。
• 檢驗配管是否有漏水。

(2) • Before switch on electricity, check the wiring.
• Set the Miniature Circuit Breaker to “ON".
• Set the ELB of the unit to “ON" (Push up the Reset Lever)
• Push the Test Button of the ELB Test Button.
• It is normal if the ELB turns “OFF" (the RESET Lever falls) and set the ELB to “ON" again.

(2) • 在還沒有接通電流時，檢查接線。
• 將電流回路切斷器設在“ON”的位置。
• 將ELB的開關轉換於“ON”（將復原控制棒）。
• 按下ELB的檢查處的試驗電鈕。
• 如開關之即斷電，則為之正常狀態（復原控制棒落下）跟著ELB回復“ON”的位置。



(3) • Open the Hot Water Faucet and set the power.
• Set Power Selector Knob to LO,MED or HI. When the ELB Lamp is light up, the hot water will flow out.

(3) • 擰開熱水出口的水龍頭和置電量調整鈕。
• 置電量調整鈕設在 LO，MED 或 HI。使到ELB和電量指示燈發亮，跟著流出熱水。

(4) Regulate the Hot Water Faucet so that the hot water temperature becomes optimum.
• Too hot * Further open the Faucet.
* Check for clogging of the piping
• Too cold * Reduce the volume of water

(4) 調旋水龍頭的活栓，使到噴水到達最佳的溫度。
• 噴水過熱 * 全開水龍頭。
* 檢查水管有無阻塞。
• 噴水過冷 * 擰閉水龍頭而縮小流量。

WARNING
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

警告
為了避免因不慎按到重新設置熱能斷流器所造成的危險，
此花灑器禁止使用外加調節器，如定時器或連接至定時開關的電路。

WARNING
Do not switch on if the water in the unit became ice.

警告
當機體內的水結成冰時切勿啟動開關。

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad. (6100-K)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Printed in Malaysia

DH940A0BM1P1